

# HOP-UP OPTIONS

## DAMPER OIL AIR REMOVER (SUPER LONG)

ホップアップオプションズ OP.1152 ダンパーオイルエアリムーバー(スーパーロング)

### ⚠ 注意

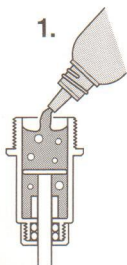
- ダンパーオイルを使用するにあたって、目や口などにいれないでください。また、オイルをこぼさないように注意してください。
- 小さなお子様のいる場所での作業はしないでください。部品やビニール袋を口に入れての窒息など危険な状況が考えられます。

### ⚠ CAUTIONS

- Be careful not to get damper oil in your eyes or mouth. Also, be careful not to spill the oil.
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths, or pull vinyl bags over their heads.

### 《ダンパーのエア抜き手順》 Removing air from dampers

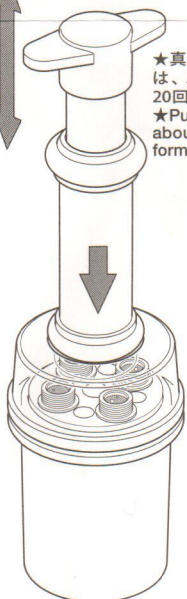
1. ダンパーオイルをダンパーの8分目までいれます。ピストンをシリンダーの真ん中ぐらいにくるようにして真空カップにセットします。  
Fill the damper with oil to about 80% full. Slide the piston to its halfway position and insert the dampers into the holder.



★カップのOリング部分が汚れていたり、ゴミなどが挟まっていると真空状態に減圧されないので注意してください。

★Keep pump, cup, clear cover and large O-ring clean. A dirty unit might not hold the vacuum.

2.



★真空状態にする目安は、ハンドルを上下に20回です。

★Pumping the handle about 20 times will form a vacuum inside.

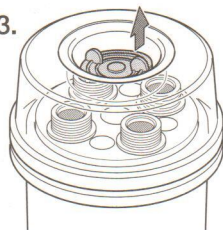
2. ポンプをバルブ部分に押しつけるようにかぶせてハンドルを上下に動かすと、カップ内が真空状態になります。ハンドルがだんだんに重くなり、オイルから気泡が出てくることで真空状態を確認してください。Press the pump against the valve and pump until the handle becomes difficult to move. When air bubbles come to the oil surface, the vacuum is in effect.

★オイルを塗ると組み立てやすくなります。

★Apply a coat of oil for easier cover attachment.

3. 真空状態で、30秒ほどまってから(ダンパーオイルから気泡が出なくなったら)、カップのバルブを引き上げてカップ内を常圧にもどします。Wait about 30 seconds for the bubbles to be removed, then pull the valve on the cup to release the vacuum.

3.



4. ダンパーを取り出し、ピストンの裏側に残っている気泡を追い出すようにピストンを素早く引き下げます。不足しているオイルを加え、もう一度カップにセットして真空状態にして残っている気泡を取り除きます。

★2回目の真空状態の目安としては、ハンドル上下15回ぐらいにしてください。減圧しすぎるとピストンロッドのOリング部分の気泡が出てきてオイルの中に再び気泡が混入します。

Take the dampers from the holder and remove any remaining bubbles by quickly pulling the piston down. Fill the cylinder completely with oil and repeat steps 2-3 again to remove air bubbles.

★Pump about 15 times during the second time. Be careful not to over pump the unit as it may cause bubbles to enter through the o-ring.

